

..... βήμα προς βήμα

Πως θα κάνετε μια καταγγελία κατά της αστυνομίας

Υποβολή καταγγελίας κατά της αστυνομίας

Το ακρώνυμο IPCC σημαίνει Ανεξάρτητη Επιτροπή Καταγγελιών κατά της Αστυνομίας. Είμαστε υπεύθυνοι για τον τρόπο χειρισμού των καταγγελιών σχετικά με την αστυνομία.

Για να κάνετε μια καταγγελία, το μόνο που χρειάζεστε είναι να ακολουθήσετε αυτά τα εύκολα βήματα:

Σχετικά με τι μπορείτε να κάνετε μια καταγγελία;	1
Τρόπος υποβολής καταγγελίας	2
Τι μπορείτε να δηλώσετε	3
Τι μπορείτε να περιμένετε όταν κάνετε την καταγγελία σας	3
Ποιος θα ασχοληθεί με την καταγγελία σας	4
Πως θα παραμείνετε ενήμεροι	4
Τι θα συμβεί μόλις εξεταστεί η καταγγελία σας;	4
Τι πρέπει να κάνετε εάν δεν είστε ευχαριστημένοι με τον τρόπο χειρισμού της καταγγελίας σας	5

Σχετικά με τι μπορείτε να κάνετε μια καταγγελία;

Εάν πιστεύετε ότι η αστυνομία σας έχουν μεταχειριστεί άσχημα, είναι εύκολο να κάνετε μια καταγγελία. Αυτό ενδέχεται να αφορά εάν κάποιος σας φέρθηκε με αγένεια ή σας κτύπησε.

Μπορείτε να κάνετε μια καταγγελία σχετικά με αξιωματικούς της αστυνομίας οποιουδήποτε βαθμού ή άλλα μέλη του προσωπικού της αστυνομίας.

Εάν ένας φίλος ή συγγενής σας έχει μεταχειριστεί άσχημα από την αστυνομία, και έχετε ενοχληθεί, μπορείτε να κάνετε καταγγελία.

Μπορείτε επίσης να κάνετε καταγγελία εάν είδατε εσείς προσωπικά κάποιον, που δε γνωρίζατε, να τον μεταχειρίζεται άσχημα η αστυνομία.

Η IPCC μπορεί να ασχοληθεί μόνο με καταγγελίες σχετικά με τη συμπεριφορά των αξιωματικών και του προσωπικού της αστυνομίας.

Εάν η καταγγελία σας αφορά τις συνολικές πολιτικές ενός αστυνομικού σώματος, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον Αστυνομικό Διευθυντή του σώματος ή την τοπική Αστυνομική Αρχή.

Μπορεί να κάνει καταγγελία κάποιος άλλος για λογαριασμό μου;

Ναι, μπορεί. Ένας φίλος, συγγενής ή μέλος μιας ομάδας κοινότητας μπορεί να κάνει μια καταγγελία εκ μέρους σας, εφόσον συμφωνήσετε γραπτώς ότι δεν έχετε αντίρρηση να κάνουν την καταγγελία για λογαριασμό σας.

Εάν προτιμάτε, μπορούν να γράψουν την καταγγελία σας και ότι έχετε συμφωνήσει να κάνουν την καταγγελία για λογαριασμό σας και μπορείτε να υπογράψετε για να δείξετε ότι είστε σύμφωνοι. Εάν σας διευκολύνει, αυτό μπορεί να γίνει και σε άλλη γλώσσα, εκτός από τα Αγγλικά.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την τοποθεσία της IPCC στο διαδίκτυο (www.ipcc.gov.uk)

Τρόπος υποβολής καταγγελίας

Σε ποιον μπορώ να υποβάλλω μια καταγγελία; Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να υποβάλλετε μια καταγγελία, έτσι μπορείτε να επιλέξετε εκείνη που σας ταιριάζει καλύτερα.

Μπορείτε να

- > Μεταβείτε σε ένα αστυνομικό τμήμα και να εξηγήσετε το πρόβλημα
- > Επικοινωνήσετε με οποιοδήποτε αστυνομικό σώμα τηλεφωνικά, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, ταχυδρομικώς ή με φαξ

Σε ποιον άλλο μπορώ να κάνω καταγγελία;

- > Σε κάποιον στην IPCC. Γράψτε μας στη διεύθυνση:
Independent Police Complaints Commission,
90 High Holborn, London WC1V 6BH.

Ή τηλεφωνήστε μας στον αριθμό 08453 002 002
(οι κλήσεις χρεώνονται με τοπική χρέωση).

Ή στείλτε μας ένα email στη διεύθυνση enquiries@ipcc.gsi.gov.uk

Ή

- > Μπορείτε να επικοινωνήσετε με κάποια από τις παρακάτω τοπικές σας υπηρεσίες:
 - Γραφείο Συμβουλών Πολιτών
 - Ομάδα Νεαρών Παραβατών
 - Συμβούλιο Φυλετικής Ισότητας
 - Υπηρεσία Επιμέλειας
 - Φύλακας Γειτονιάς
- Θα σας δώσουν πληροφορίες σχετικά με το τι μπορείτε να κάνετε στη συνέχεια.

Ή

- > Μπορείτε να ζητήσετε από ένα δικηγόρο ή τον τοπικό βουλευτή σας (MP) να κάνει καταγγελία για λογαριασμό σας

Θα διαβιβάσουμε την καταγγελία σας στο αστυνομικό σώμα για να την καταγράψουν.

Τι μπορείτε να πείτε

Για να μπορεί να αντιμετωπιστεί γρήγορα και αποτελεσματικά η καταγγελία σας, πρέπει να δώσετε το όνομα, τη διεύθυνση και τα στοιχεία σας για τον τρόπο επικοινωνίας μαζί σας.

Θα χρειαστεί επίσης να εξηγήσετε:

- > τι συνέβη
- > πότε συνέβη
- > ποιος είχε εμπλακεί
- > τι ειπώθηκε ή έγινε
- > εάν κάποιος άλλος (ένας μάρτυρας) είδε τι συνέβη
- > τον τρόπο επικοινωνίας με το μάρτυρα (εάν γνωρίζετε)
- > εάν έγινε οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμός
- > ότι συμφωνείτε να καταγραφεί η καταγγελία σας που θα διαβιβαστεί στο αστυνομικό σώμα, για το οποίο κάνετε καταγγελία

Τι μπορείτε να περιμένετε όταν κάνετε την καταγγελία σας

Ακόμα και εάν έχετε δώσει στην αστυνομία όλα τα στοιχεία της παραπάνω λίστας, ενδέχεται να σας υποβάλλουν μερικές ακόμα ερωτήσεις. Ενδέχεται επίσης να συμπληρώσουν ένα έντυπο και να σας ζητήσουν να κάνετε μια δήλωση σχετικά με την καταγγελία σας.

Η αστυνομία πρέπει να κάνει επίσημη καταγραφή της καταγγελίας σας. Εάν, αφού κάνετε μια καταγγελία, δεν ενημερωθείτε από την αστυνομία ή την IPCC σχετικά με τον τρόπο αντιμετώπισης της καταγγελίας σας, πρέπει να επικοινωνήσετε με την IPCC, επειδή ενδέχεται να έχετε τη δυνατότητα να ασκήσετε έφεση. (Δείτε σελίδα 4: Τι πρέπει να κάνετε εάν δεν είστε ευχαριστημένοι με τον τρόπο χειρισμού της καταγγελίας σας.)

Όταν κάνετε την καταγγελία σας, η αστυνομία θα σας υποβάλλει ερωτήσεις για πληροφορίες όπως η ηλικία σας, η επαγγελματική σας απασχόληση και η εθνότητά σας. Αυτό γίνεται για να βοηθήσει την αστυνομία και την IPCC να διασφαλίσουν ότι όλοι αντιμετωπίζονται δίκαια.

Ποιος θα ασχοληθεί με την καταγγελία σας

Οι περισσότερες καταγγελίες θα αντιμετωπίζονται από την τοπική αστυνομία, εφόσον συμφωνείτε με αυτό. Αυτό ονομάζεται 'Τοπική επίλυση'.

Είναι ο απλούστερος και πιο ευέλικτος τρόπος για:

- > να ενημερωθεί η αστυνομία για το τι συνέβη
- > να διαπιστωθεί η αιτία του συμβάντος
- > να επιτραπεί σε κάποιον να ζητήσει συγγνώμη, εάν είναι κατάλληλο
- > να διασφαλιστεί ότι λαμβάνονται οι κατάλληλες ενέργειες, έτσι ώστε να μη συμβεί το ίδιο πράγμα σε κάποιο άλλο άτομο στο μέλλον

Οι πιο σοβαρές καταγγελίες ενδέχεται να περιλαμβάνουν πιο επίσημη έρευνα τοπικά από την αστυνομία ή ενδέχεται να παραπεμφθούν στην IPCC, που θα αποφασίσει τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να αντιμετωπιστούν.

Η IPCC ενδέχεται να επιβλέπει μια έρευνα της αστυνομίας ή, στις πιο σοβαρές περιπτώσεις, να χειριστεί την καταγγελία σας με χρήση των δικών της ανεξάρτητων ερευνητών. Αυτή ενδέχεται να είναι η περίπτωση, όπου κάποιος πεθαίνει ή τραυματίζεται άσχημα ενώ είναι σε επαφή με την αστυνομία.

Πως θα ενημερώνεστε

Είτε είναι η αστυνομία είτε η IPCC που χειρίζεται την καταγγελία σας, συνήθως έχετε το δικαίωμα ενημέρωσης σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της, τι ενέργειες ενδέχεται να ληφθούν ως αποτέλεσμα και πως θα ληφθεί η απόφαση.

Η αστυνομία ή η IPCC θα συμφωνήσουν επίσης μαζί σας πόσο συχνά και με ποια μέθοδο θα θέλατε να ενημερώνεστε.

Τι θα συμβεί μόλις εξεταστεί η καταγγελία σας;

Όταν η αστυνομία ή η IPCC έχει ολοκληρώσει την εξέταση της καταγγελίας σας, θα σας ενημερώσουν για την απόφαση που έχει ληφθεί.

Τα πιθανά αποτελέσματα ενδέχεται να είναι:

- > να αποφασίσει η αστυνομία τη βελτίωση ή την αλλαγή των διαδικασιών της
- > να προβεί η αστυνομία σε πειθαρχική ενέργεια κατά του αξιωματικού ή του ατόμου για το οποίο έγινε η καταγγελία
- > σε πιο σοβαρές περιπτώσεις, η αστυνομία ή η IPCC ενδέχεται να προωθήσει την καταγγελία σας διαβιβάζοντάς την στην Υπηρεσία Εισαγγελίας Κακουργιοδικείου (CPS). Η CPS θα αποφασίσει εάν υπάρχουν αρκετά στοιχεία για παραπομπή κάποιου ατόμου σε ποινικό δικαστήριο.
- > σε μερικές περιπτώσεις, ενδέχεται να μην υπάρχουν αρκετά στοιχεία για να ληφθεί οποιαδήποτε ενέργεια σχετικά με την καταγγελία σας. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται απλά να σημαίνει ότι δεν υπάρχουν αρκετά αποδεικτικά στοιχεία διαθέσιμα.

Τι πρέπει να κάνετε εάν δεν είστε ευχαριστημένοι με τον τρόπο χειρισμού της καταγγελίας σας

Εάν δεν είστε ικανοποιημένοι με το αποτέλεσμα της καταγγελίας σας, μπορείτε να ασκήσετε έφεση στην IPCC εάν:

- > η καταγγελία σας δεν 'καταγράφηκε'. Αφού κάνατε την καταγγελία σας, η αστυνομία ή η IPCC θα έπρεπε να έχει επικοινωνήσει μαζί σας για να σας ενημερώσει για τον τρόπο αντιμετώπισης της καταγγελίας σας. Αυτό σημαίνει ότι η καταγγελία σας έχει 'καταγραφεί'. Μπορείτε να ασκήσετε έφεση εάν η καταγγελία σας δεν καταγράφηκε από την αστυνομία, εάν δεν έχει αποφασίσει εάν θα την καταγράψει ή όχι ή εάν δε σας έχει ενημερώσει εάν θα την καταγράψει ή όχι.
- > κατά τη διάρκεια μιας 'Τοπικής επίλυσης', η αστυνομία δε χειρίστηκε την καταγγελία σας με τον τρόπο που συμφωνήσατε. Κατά την έναρξη μιας 'Τοπικής επίλυσης', η αστυνομία θα συμφωνήσει μαζί σας σχετικά με τον τρόπο αντιμετώπισης της καταγγελίας σας. Μπορείτε να ασκήσετε έφεση εάν νομίζετε ότι η αστυνομία δε χειρίστηκε την καταγγελία σας με τον τρόπο που είχατε συμφωνήσει.
- > δε σας έχουν δοθεί αρκετά στοιχεία σχετικά με το τι διαπιστώθηκε από την έρευνα
- > δεν είστε ευχαριστημένοι σχετικά με οποιαδήποτε ενέργεια πρόκειται να λάβει η αστυνομία ως αποτέλεσμα μιας έρευνας

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το χρόνο και τον τρόπο υποβολής έφεσης στην IPCC, επικοινωνήστε μαζί μας στο τηλέφωνο 08453 002 002 (τοπική χρέωση) στείλετέ μας ένα email στη διεύθυνση enquiries@ipcc.gsi.gov.uk ή επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στο διαδίκτυο – www.ipcc.gov.uk

Δείτε παρακάτω σχετικά με τον τρόπο λήψης των πληροφοριών αυτών σε άλλες γλώσσες. Το φυλλάδιο αυτό είναι επίσης διαθέσιμο σε έκδοση Μπράιγ, σε κασέτα και μεγάλη εκτύπωση.

Arabic	للحصول على هذه المعلومات باللغة العربية، قم بزيارة موقعنا على شبكة الإنترنت أو الاتصال بنا على العنوان المذكور أدناه.
Bengali	বাংলা ভাষায় এই তথ্য পেতে হলে অনুগ্রহ করে আমাদের ওয়েবসাইটে যান অথবা নিচের ঠিকানায় যোগাযোগ করুন।
Chinese	要获得这方面的简体中文资讯，请访问我们的网站或按以下地址与我们联系。
French	Pour obtenir ces informations en français, visitez notre site Web ou contactez-nous à l'adresse ci-dessous.
Greek	Για να λάβετε τις πληροφορίες αυτές στα Ελληνικά, επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στο διαδίκτυο ή επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση παρακάτω.
Gujarati	આ માહિતી ગુજરાતીમાં મેળવવા માટે, અમારી વેબસાઇટ જુઓ અથવા નીચેના સરનામે અમારો સંપર્ક કરો.
Hindi	इस जानकारी को हिन्दी भाषा में प्राप्त करने के लिए, हमारी वैबसाइट पर जाए या हमसे नीचे दिये पते पर सम्पर्क करें।
Portuguese	Para obter esta informação em português, visite o nosso web site ou contacte-nos escrevendo para a morada abaixo indicada.
Punjabi	ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲੈਣ ਲਈ, ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਪਤੇ ਤੇ ਸਾਡੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
Somali	Si aad u heshid warbixintan oo ku qoran Soomaali, soo booqo bogayaga internetka ama nagala soo xiriir cinwaanka hoos ku qoran.
Spanish	Para obtener esta información en español, visite nuestra página Web o póngase en contacto con nosotros escribiendo a la siguiente dirección:
Turkish	Bu bilgilerin Türkçe'lerini arzu ediyorsanız lütfen internet sitemizi ziyaret edin ya da bizimle aşağıdaki adresten irtibat kurun.
Urdu	یہ معلومات اردو میں لینے کے لیے ہماری ویب سائٹ کو ملاحظہ کریں یا نیچے دئے گئے پتے پر رابطہ کریں۔
Vietnamese	Để tìm biết tin tức này bằng Tiếng Việt, hãy truy cập trên mạng của chúng tôi hoặc liên lạc với chúng tôi ở địa chỉ dưới đây:
Welsh	I gael y wybodaeth hon yn Gymraeg, ewch i'n gwefan neu cysylltwch â ni yn y cyfeiriad isod.

Independent Police Complaints Commission
90 High Holborn, London, WC1V 6BH
Τηλ.: 08453 002 002 (τοπική χρέωση)
Διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.ipcc.gov.uk
Email: enquiries@ipcc.gsi.gov.uk

**Independent Police
Complaints Commission
90 High Holborn
London
WC1V 6BH**

**www.ipcc.gov.uk
Τηλ.: 08453 002 002 (τοπική χρέωση)
Email: enquiries@ipcc.gsi.gov.uk**

**Μάρτιος 2005
Αναφορά: COM/10**